

ESTADO DE ALABAMA
DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS
DIVISIÓN DE AYUDA ALIMENTARIA
Proyecto de Solicitud Simplificada para Adultos Mayores de Alabama (AESAP)
DERECHOS Y RESPONSABILIDADES AESAP

DERECHOS

1. Usted tiene derecho a presentar una solicitud enviándola a la Food Assistance Division (División de Ayuda Alimentaria), P. O. Box 304000, Montgomery, Alabama, 36130-4000, vía fax a la Food Assistance Division (División de Ayuda Alimentaria), (334) 353-1177, o entregándola en la oficina local de cupones de alimentación. Si es elegible, los beneficios serán prorrateados desde la fecha en que su solicitud firmada sea recibida por parte de la División de Ayuda Alimentaria.
2. Usted tiene el derecho a que su solicitud sea procesada sin perjuicio de raza, religión, origen nacional, sexo, edad, discapacidad o creencias políticas.
3. Usted tiene el derecho de solicitar asistencia de su trabajador si se requiere información para procesar su solicitud de ayuda alimentaria.
4. Usted tiene el derecho a que su solicitud de ayuda alimentaria sea procesada dentro de los 30 días a partir de la fecha en la usted presentó la solicitud.
5. Usted tiene el derecho a recibir sus beneficios de ayuda alimentaria en un lapso de 7 días calendario si se aplica por lo menos una de las siguientes condiciones:
 - El alquiler / hipoteca de su casa y gastos reales superan los ingresos brutos de su hogar y sus recursos en efectivo.
 - El ingreso bruto mensual de su hogar es menos de \$150 y los recursos líquidos de su hogar son menores de \$100.
 - Su hogar está constituido por un migrante indigente o un trabajador agrícola estacional y sus ingresos líquidos son menos de \$100.
6. Usted tiene el derecho de designar a alguien externo a su hogar para hacer la solicitud de sus beneficios en nombre suyo. Usted también tiene el derecho de designar a alguien externo a su hogar para usar su tarjeta de Transferencia Electrónica de Beneficios (Electronic Benefit Transfer, EBT) con el fin de comprar alimentos para su hogar.
7. Usted tiene el derecho a saber por qué su solicitud de ayuda alimentaria fue negada o sus beneficios reducidos o terminados. Si usted no califica para AESAP, usted todavía podría calificar para el Programa de Ayuda Alimentaria regular en su oficina local del condado.
8. Usted tiene el derecho a la confidencialidad de toda la información suministrada al trabajador de ayuda alimentaria. El uso o revelación de la información se hará solamente para ciertos propósitos limitados permitidos según las leyes y regulaciones estatales y federales.
9. En caso de no estar de acuerdo con alguna decisión tomada con respecto a su solicitud de ayuda alimentaria, podrá solicitar verbalmente o por escrito una audiencia imparcial dirigiéndose a la División de Ayuda Alimentaria, P.O. Box 304000, Montgomery, Alabama 36160-4000, o llamando al 1-800-438-2958.
 - Con el objeto de recibir beneficios continuos de ayuda alimentaria mientras usted espera la audiencia, la petición deberá hacerse en un lapso de 10 días desde la fecha de la notificación que usted recibió donde se disminuían o suspendían sus beneficios.
 - Si la decisión tomada en la audiencia no es a su favor, los beneficios adicionales que usted recibió deberán ser devueltos.
 - El tiempo máximo para solicitar una audiencia después de que reciba una notificación que le disminuya o suspenda sus beneficios es de 90 días.
 - Usted tiene el derecho a examinar su historia de ayuda alimentaria con relación a cualquier audiencia que usted pueda tener.

RESPONSABILIDADES

Cuando su hogar reciba beneficios por ayuda alimentaria, usted debe seguir todas las reglas. Usted deberá:

1. **SUMINISTRAR INFORMACIÓN VERDADERA Y CORRECTA** acerca de cada cual en su hogar, y deberá suministrar documentos para probar lo que usted dice, si se lo solicita el trabajador.
2. **REPORTAR** en caso de que se produzcan cambios en los ingresos brutos de su hogar de forma tal que se exceda el límite máximo de ingresos brutos para recibir ayuda alimentaria (130% del nivel de pobreza) con respecto al tamaño de su hogar. Dicho cambio deberá informarse hasta el día 10 del mes siguiente al mes en que se haya producido el cambio. Podrá informar dicho cambio por teléfono o por correo.

3. **SUMINISTRE NÚMEROS DEL SEGURO SOCIAL (SOCIAL SECURITY NUMBERS, SSN)** de cada miembro de su hogar. Los números de seguros social para todos los miembros del hogar serán empleados para efectuar confrontaciones por computadora con otras agencias en la determinación de elegibilidad de los beneficios de ayuda alimentaria.
4. **USTED ES RESPONSABLE** por cualquier información dada en la solicitud de ayuda alimentaria y al trabajador de ayuda alimentaria, bien sea por su intermedio, alguien en su hogar o algún representante autorizado.
 - Si usted da información que se descubre que es incorrecta, su caso de ayuda alimentaria puede ser negado o cerrado.
 - Cualquier miembro que infrinja cualquiera de las reglas a propósito puede ser excluido del Programa de Ayuda Alimentaria por un año o permanentemente, multado hasta con \$250 000, puesto en prisión por hasta 20 años o ambos. Él o ella puede ser también sujeto de procesamiento según cualesquiera otras leyes aplicables federales y estatales. También hay penas si se descubre que cualquier miembro del hogar es culpable de utilizar los beneficios de ayuda alimentaria para comprar drogas ilegales o armas de fuego.
 - ◆ No dé a cambio ni venda beneficios de ayuda alimentaria o tarjetas EBT.
 - ◆ No utilice los beneficios de Ayuda con los Alimentos, el documento de identidad o la tarjeta de EBT pertenecientes a otra persona para su propio hogar.
 - ◆ No dé falsa información u oculte información con el ánimo de obtener o continuar recibiendo beneficios de ayuda alimentaria.

SI USTED NO ENTIENDE LAS PREGUNTAS EN LA SOLICITUD, USTED PUEDE LLAMAR AL 1-800-438-2958 PARA OBTENER AYUDA.

Ingreso Mensual	Límites de Elegibilidad Efectivos	10 / 01/ 2017 - 9/30 /2018
Tamaño de Hogar	Límites de Ingreso Bruto	Límite neto de ingresos
1	\$1,307	\$1,005
2	\$1,760	\$1,354
3	\$2,213	\$1,702
4	\$2,665	\$2,050
5	\$3,118	\$2,399
6	\$3,571	\$2,747
7	\$4,024	\$3,095
8	\$4,477	\$3,444
Cada miembro adicional	\$453	\$349

Declaración de No Discriminación del USDA

De conformidad con la Ley Federal de Derechos Civiles y los reglamentos y políticas de derechos civiles del Departamento de Agricultura de los EE. UU. (USDA, por sus siglas en inglés), se prohíbe que el USDA, sus agencias, oficinas, empleados e instituciones que participan o administran programas del USDA discriminen sobre la base de raza, color, nacionalidad, sexo, credo religioso, discapacidad, edad, creencias políticas, o en represalia o venganza por actividades previas de derechos civiles en algún programa o actividad realizados o financiados por el USDA.

Las personas con discapacidades que necesiten medios alternativos para la comunicación de la información del programa (por ejemplo, sistema Braille, letras grandes, cintas de audio, lenguaje de señas americano, etc.), deben ponerse en contacto con la agencia (estatal o local) en la que solicitaron los beneficios. Las personas sordas, con dificultades de audición o con discapacidades del habla pueden comunicarse con el USDA por medio del Federal Relay Service [Servicio Federal de Retransmisión] llamando al (800) 877-8339. Además, la información del programa se puede proporcionar en otros idiomas.

Para presentar una denuncia de discriminación, complete el Formulario de Denuncia de Discriminación del Programa del USDA, (AD-3027) que está disponible en línea en: http://www.ocio.usda.gov/sites/default/files/docs/2012/Spanish_Form_508_Compliant_6_8_12_0.pdf, y en cualquier oficina del USDA, o bien escriba una carta dirigida al USDA e incluya en la carta toda la información solicitada en el formulario. Para solicitar una copia del formulario de denuncia, llame al (866) 632-9992. Haga llegar su formulario lleno o carta al USDA por:

- (1) correo: U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410;
- (2) fax: (202) 690-7442; o
- (3) correo electrónico: program.intake@usda.gov.

Esta institución es un proveedor que ofrece igualdad de oportunidades.